



DECIZIA nr. 10/75
din 26 mai 2017

Cu privire la examinarea și avizarea unor acte legislative

I. În adresa Consiliului Coordonator al Audiovizualului, pe data de 15 mai 2017, prin scrisoarea Biroului Relații Interetnice din Republicii Moldova nr. 01-148 din 15 mai 2017, a parvenit spre examinare și avizare Proiectul Hotărârii de Guvern privind aprobarea Strategiei de consolidare a relațiilor interetnice în Republica Moldova pentru anii 2017-2027.

Proiectul înaintat reprezintă un document-cheie de politici, care stabilește obiective pe termen lung (11 ani) și determină modalitățile și mecanismele naționale pentru consolidarea concordiei interetnice, dezvoltarea identității civice față de statul Republica Moldova, asigurarea condițiilor necesare pentru studierea și aplicarea limbii de stat de către cetățenii alolingvi, inclusiv adulți, promovarea limbilor minorităților naționale și facilitarea dialogului intercultural.

Astfel, Strategia are ca scop încurajarea diversității incluzive a societății din Republica Moldova prin integrarea minorităților naționale în diverse sfere ale vieții statului, asigurarea egalității cetățenilor indiferent de apartenența etnică, culturală, lingvistică etc., respectarea legislației naționale și standardelor internaționale. Documentul va contribui la asigurarea drepturilor persoanelor aparținând minorităților naționale la consolidarea societății și dezvoltarea armonioasă a relațiilor interetnice.

Strategia vizează următoarele domenii prioritare:

1. Participare la viața publică

Un element esențial al integrării este dreptul tuturor, inclusiv al persoanelor aparținând minorităților naționale, de a participa activ la viața publică, culturală, socială și economică. În acest sens, este necesar de a elabora politici specifice care să asigure că toate persoanele beneficiază de șanse egale de participare în diferite sfere de activitate a statului și în viața publică.

2. Limba ca mijloc de integrare: politicile privind limba de stat și limbile minoritare

Una din principalele sarcini ale Strategiei ține de abordarea eficientă a politicilor cu privire la limbi, conform cadrului național și cel internațional, respectând pe deplin drepturile persoanelor aparținând minorităților naționale.

3. Dialogul intercultural și apartenența civică la statul Republica Moldova

Dialogul intercultural și edificarea identității civice față de statul Republica Moldova reprezintă una dintre cele mai importante instrumente de consolidare a societății.

4. Mass-media

Mass-media are un rol deosebit de important în procesul de integrare. În primul rând, aceasta oferă un mediu virtual în care persoanele aparținând minorităților naționale își pot exercita drepturile, inclusiv dreptul de a utiliza limba maternă și de a dezvolta și promova cultura. În al doilea rând, în calitate de instrument de primire și transmitere a informațiilor, mass-media este esențială pentru crearea unui climat favorabil dialogului intercultural și înțelegerii reciproce, inclusiv prin combaterea stereotipurilor negative, prejudecăților și intoleranței în societate.

II. În adresa Consiliului Coordonator al Audiovizualului, pe data de 19 mai 2017, prin scrisoarea Ministerului Economiei al Republicii Moldova nr. 08/2-2665 din 16 mai 2017, a parvenit spre examinare și avizare Proiectul Hotărârii de Guvern cu privire la aprobarea proiectului de lege pentru modificarea și completarea Legii nr. 105-XV din 13 martie 2003 privind protecția consumatorilor.

Proiectul înaintat a fost elaborat în vederea armonizării legislației Republicii Moldova care reglementează domeniul protecției consumatorilor cu principiile sistemului de drept al Uniunii Europene, fiind parte a unui proces mai extins de armonizare a legislației naționale cu acquis-ul comunitar în cadrul implementării angajamentelor Republicii Moldova asumate la semnarea Acordului de Asociere UE – Republica Moldova.

Proiectul sus-menționat are ca scop crearea cadrului legal național în vederea aplicării prevederilor Regulamentului (CE) nr. 2006/2004 al Parlamentului European și al Consiliului privind cooperarea dintre autoritățile naționale însărcinate să asigure aplicarea legislației în materie de protecție a consumatorului, stabilind în acest sens autoritățile competente și biroul unic de legătură responsabile de cooperare transfrontalieră.

Astfel, obiectivele de ansamblu ale amendamentelor aduse Legii nr. 105-XV din 13 martie 2003 privind protecția consumatorilor constau în eliminarea barierelor din calea cooperării transfrontaliere între autoritățile publice responsabile de aplicarea legislației pentru a permite identificarea, anchetarea, întreruperea sau interzicerea situațiilor de încălcare a legislațiilor care protejează interesele consumatorilor, în scopul asigurării unei bune funcționări a pieței interne. Prezenta lege atinge acest obiectiv prin crearea și punerea în funcțiune a rețelei de cooperare între autoritățile publice responsabile de aplicarea legislației, consolidând astfel încrederea consumatorilor în ofertele transfrontaliere și împiedicând vânzătorii și furnizorii să se sustragă în mod abuziv de la aplicarea legislației, în detrimentul vânzătorilor și furnizorilor care respectă legea.

III. Prin scrisoarea nr. 02-248 din data de 15 mai 2016, Biroul Relații Interetnice din Republica Moldova a solicitat Consiliului Coordonator al Audiovizualului examinarea și avizarea *Proiectului Hotărârii Guvernului privind aprobarea Planului de acțiuni pentru perioada 2017-2020 pentru implementarea Strategiei de consolidare a relațiilor interetnice în Republica Moldova pentru anii 2017-2027*, elaborat cu suportul Înaltului Comisar OSCE pentru minorități naționale.

Proiectul supus avizării stabilește obiective pe termen scurt și reprezintă implementarea primei etape a *Strategiei de consolidare a relațiilor interetnice în Republica Moldova pentru anii 2017-2027*.

Strategia are ca scop facilitarea concordiei interetnice, încurajarea diversității incluzive a societății din Republica Moldova prin integrarea minorităților naționale în diverse sfere ale vieții statului, asigurarea egalității cetățenilor indiferent de apartenența etnică, culturală, lingvistică, respectarea legislației naționale și standardelor internaționale etc. Documentul va contribui la asigurarea drepturilor persoanelor aparținând minorităților naționale la consolidarea societății și dezvoltarea armonioasă a relațiilor interetnice.

Totodată, în planul de acțiuni este vizat și Consiliul Coordonator al Audiovizualului, fiind responsabil, împreună cu alte autorități, pentru realizarea mai multor acțiuni, și anume:

Nr.	Acțiunea	Instituția responsabilă	Termen de realizare	Indicatori
	Oferirea de instruiți pentru jurnaliști privind reflectarea	Consiliul Coordonator al	2020	Instruiți

1.	diversității și nediscriminarea în mass-media.	Audiovizualului, Biroul Relații Interetnice, Oficiul Avocatului Poporului, Consiliului de prevenire și combatere a discriminării și asigurării egalității, Instituția publică națională a audiovizualului Compania „Teleradio-Moldova”		organizate
2.	Oferirea unor distincții, diplome, premii pentru personalități și organizații care promovează dialogul intercultural și spiritul civic.	Consiliul Coordonator al Audiovizualului, Președinția Republicii Moldova, Biroul Relații Interetnice, Cancelaria de Stat, Ministerul Tineretului și Sportului, Ministerul Educației, Academia de Științe a Moldovei, Consiliul de prevenire și combatere a discriminării și asigurării egalității	2020	Distincții, diplome, premii oferite
3.	Oferirea de granturi pentru mass-media pentru încurajarea producțiilor media despre diversitatea în societate.	Consiliul Coordonator al Audiovizualului, Ministerul Tineretului și Sportului	2020	Granturi oferite
4.	Elaborarea unei cercetări pentru elucidarea posibilităților de introducere a conținutului audiovizual pentru a spori reflectarea diversității în Republica	Consiliul Coordonator al Audiovizualului, Biroul Relații Interetnice	Trimestrul IV, 2018	Cercetare realizată

	Moldova.			
5.	Încurajarea Instituției publice naționale a audiovizualului Compania „Teleradio-Moldova” de a spori producția audiovizuală despre diversitatea în Republica Moldova în limba de stat și în limbile vorbite pe teritoriul Republicii Moldova.	Consiliul Coordonator al Audiovizualului, Biroul Relații Interetnice, Instituția publică națională a audiovizualului Compania „Teleradio-Moldova”	Anual, 2017-2020	Produsele audiovizuale despre diversitate
6.	Organizarea de instruiți pentru Consiliul Coordonator al Audiovizualului pentru a îmbunătăți practica de monitorizare a cazurilor de discriminare și instigare la ură interetnică.	Consiliul Coordonator al Audiovizualului, Biroul Relații Interetnice, Consiliul de prevenire și combatere a discriminării și asigurării egalității, Oficiul Avocatului Poporului	2020	Instruiți organizate

Ca urmare a examinării proiectelor nominalizate, având în vedere dezbaterile publice, în temeiul prevederilor art. 39-41 din Codul audiovizualului nr. 260 din 27.07.2006, ale Statutului CCA, aprobat prin Hotărârea nr. 433 din 28.12.2006 a Parlamentului Republicii Moldova,

Consiliul Coordonator al Audiovizualului

DECIDE:

1. A aproba și a prezenta Biroului Relații Interetnice al Republicii Moldova Avizul asupra Proiectului de Hotărâre de Guvern cu privire la aprobarea Strategiei de consolidare a relațiilor interetnice în Republica Moldova pentru anii 2017-2027 (PRO – (9) – UNANIM – D. VICOL, D. CIOCAN, O. BARBĂLATĂ, Iu. COLESNIC, A. COZMA, N. DAMASCHIN, C. DUCA, O. GUȚUȚUI, și M. ONCEANU-HADÂRCĂ).
2. A aproba și a prezenta Ministerului Economiei al Republicii Moldova Avizul asupra Proiectului Hotărârii de Guvern cu privire la aprobarea proiectului de lege pentru modificarea și completarea Legii nr. 105-XV din 13 martie 2003 privind protecția consumatorilor (PRO – (9) – UNANIM – D. VICOL, D. CIOCAN, O. BARBĂLATĂ, Iu. COLESNIC, A. COZMA, N. DAMASCHIN, C. DUCA, O. GUȚUȚUI, și M. ONCEANU-HADÂRCĂ).
3. A aproba și a prezenta Biroului Relații Interetnice Avizul cu recomandările formulate la Proiectul Hotărârii Guvernului privind aprobarea Planului de acțiuni pentru perioada

2017-2020 pentru implementarea Strategiei de consolidare a relațiilor interetnice în Republica Moldova pentru anii 2017-2027 (PRO – (9) – UNANIM – D. VICOL, D. CIOCAN, O. BARBĂLATĂ, Iu. COLESNIC, A. COZMA, N. DAMASCHIN, C. DUCA, O. GUȚUȚUI, și M. ONCEANU-HADÂRCĂ).

4. Controlul asupra executării prezentei decizii îl exercită Direcția juridică și reglementări.
5. Prezenta decizie va fi publicată în Monitorul Oficial al Republicii Moldova și pe pagina web a CCA.

PREȘEDINTELE
Consiliului Coordonator
al Audiovizualului

Dragoș VICOL

**CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI
DIN REPUBLICA MOLDOVA**



**КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

MD-2012, Chișinău, str. V. Pârcălab nr. 46,
tel: (373 22) 27-75-51, fax: (373 22) 27-74-71
<http://www.cca.md>

MD-2012, Кишинэу, ул. В. Пыркэлаб, №. 46,
тел: (373 22) 27-75-51, факс: (373 22) 27-74-71
<http://www.cca.md>

nr. _____ din _____ 2017
la nr. 01-148 din 15 mai 2017

**Biroul Relații Interetnice
al Republicii Moldova**

AVIZ

Cu referire la solicitarea nr. 01-148 din 15 mai 2017, prin prezenta, Consiliul Coordonator al Audiovizualului, în limita competenței sale, susține și avizează pozitiv Proiectul Hotărârii de Guvern cu privire la aprobarea Strategiei de consolidare a relațiilor interetnice în Republica Moldova pentru anii 2017-2027, venind cu următoarele recomandări și propuneri:

1. Solicităm înlocuirea sintagmei „*limba de stat*” cu sintagma „*limba română*”. Constatăm că Strategia de consolidare a relațiilor interetnice în Republica Moldova pentru anii 2017-2027 este redactată corect și elevată limbă română. În cadrul acestei strategii sunt recunoscute drepturile etniilor și minorităților naționale. În acest sens, insistăm ca prin acest document să realizăm o conciliere, ca etniile să cunoască limba populației majoritare, care este limba română.
2. Solicităm înlocuirea sintagmei „*difuzarea multilingvă*” cu următorul text: „*stimularea emisiunilor difuzate în limbile minorităților naționale*”.
3. Cu referire la: „*Consiliul favorizează difuzorii care includ în grila de emisie programe în limbile minorităților naționale*”, corect ar fi ca termenul „*favorizează*” să fie înlocuit cu termenul „*stimulează*”.

În acest context, Vă informăm că Autoritatea de reglementare în domeniul comunicării audiovizuale nu are alte comentarii și propuneri la Proiectul Hotărârii de Guvern sus-menționat.

Dirrecția juridică și reglementări

**CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI
DIN REPUBLICA MOLDOVA**



**КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

MD-2012, Chișinău, str. V. Pârcălab nr. 46,
tel: (373 22) 27-75-51, fax: (373 22) 27-74-71
<http://www.cca.md>

MD-2012, Кишинэу, ул. В. Пыркэлаб, №. 46,
тел: (373 22) 27-75-51, факс: (373 22) 27-74-71
<http://www.cca.md>

nr. _____ din _____ 2017
la nr. 08/2-2665 din 16 mai 2017

**Ministerul Economiei
al Republicii Moldova**

AVIZ

Cu referire la solicitarea nr. 08/2-2665 din 16 mai 2017, prin prezenta, Consiliul Coordonator al Audiovizualului, în limita competenței sale, comunică lipsa de obiecții și propuneri asupra Proiectului Hotărârii de Guvern cu privire la aprobarea proiectului de lege pentru modificarea și completarea Legii nr. 105-XV din 13 martie 2003 privind protecția consumatorilor, înaintat spre examinare și avizare.

Direcția juridică și reglementări

**CONSILIUL COORDONATOR
AL AUDIOVIZUALULUI
DIN REPUBLICA MOLDOVA**



**КООРДИНАЦИОННЫЙ СОВЕТ
ПО ТЕЛЕВИДЕНИЮ И РАДИО
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА**

MD-2012, Chișinău, str. V. Pârcălab nr. 46,
tel: (373 22) 27-75-51, fax: (373 22) 27-74-71
<http://www.cca.md>

MD-2012, Кишинэу, ул. В. Пыркэлаб, №. 46,
тел: (373 22) 27-75-51, факс: (373 22) 27-74-71
<http://www.cca.md>

Biroul Relații Interetnice

AVIZ

Ca urmare a examinării *Proiectului Hotărârii Guvernului privind aprobarea Planului de acțiuni pentru perioada 2017-2020 pentru implementarea Strategiei de consolidare a relațiilor interetnice în Republica Moldova pentru anii 2017-2027*, Consiliul Coordonator al Audiovizualului susține și avizează pozitiv Proiectul Hotărârii de Guvern, venind cu următoarele recomandări și propuneri:

4. Solicităm excluderea Consiliului Coordonator al Audiovizualului din lista instituțiilor responsabile de realizarea acțiunii „*Oferirea unor distincții, diplome, premii pentru personalități și organizații care promovează dialogul intercultural și spiritul civic*”, întrucât pct. 11 din Regulamentul privind gestionarea Fondului de susținere a radiodifuzorilor, aprobat prin Decizia CCA nr. 125 din 04.12.2007, nu prevede alocarea resurselor financiare în acest sens.
5. Solicităm modificarea acțiunii „*Oferirea de granturi pentru mass-media pentru încurajarea producțiilor media despre diversitatea în societate*” și adoptarea acesteia în următoarea redacție: *Organizarea concursurilor și oferirea granturilor radiodifuzorilor și altor instituții media pentru producerea serviciilor de programe audiovizuale despre diversitatea în societate.*
6. Solicităm excluderea Consiliului Coordonator al Audiovizualului din lista instituțiilor responsabile de realizarea acțiunii „*Elaborarea unei cercetări pentru elucidarea posibilităților de introducere a conținutului audiovizual pentru a spori reflectarea diversității în Republica Moldova*”, deoarece CCA, conform atribuțiilor și funcțiilor sale definite în art. 40 din Codul audiovizualului al Republicii Moldova nr. 260-XVI din 27 iulie 2006, nu are capacitatea de a desfășura și elabora cercetări. În același timp, Vă informăm că CCA rămâne deschis spre colaborare și furnizare de informații, conform competenței instituționale.

În acest context, Vă informăm că Autoritatea de reglementare în domeniul comunicării audiovizuale nu are alte comentarii și propuneri la Proiectul Hotărârii de Guvern sus-menționat.

Serviciul relații externe și integrare europeană